

<https://www.valterbi.org/cms/spip.php?article690>



Les Hairodes ou les grottes des petits nains

- Val Terbi Randonnée : VTrando - Panneaux d'information -



Date de mise en ligne : jeudi 16 juin 2016

Copyright © Val Terbi | Provalterbi | Valterbi rando - Tous droits réservés



LES HAIRODES, grottes des petits nains

Val Terbi
Découverte, santé, passion... rando

► L'ORIGINE DE LA LÉGENDE DES HÉRODES
OU HAIRODES OU PETITS NAINS :

RÉSUMÉ	KURZFASSUNG	RAICCOÛTCHI (petits janssins)
Vers le 8^e siècle, des charbonniers Hairodes utilisaient le bois de la gorge du Frégaill. La légende parle des Petits Nains ou des Hairodes. Leur mode de vie ressemblait aux gens du village d'aujourd'hui. Ils utilisaient le charbon pour transformer le fer et se rendaient utiles aux habitants de la région. La légende dit que les Hairodes sélectionnaient les plus faibles et les Hérodes. Le charbonnage et le travail du fer en mode itinérant dépendait de la quantité de bois disponibles. Le bois transformé en charbon se transportait facilement. On pouvait donc exploiter des lieux isolés, difficilement accessibles.	Um das 8. Jahrhundert benutzten die Wanderhüttenkinder das Holz der Tälchen der Frégaill. Die Legende spricht von den kleinen Zwergen oder den Hairodes. Ihre Lebensweise glich jener der Bauern von heute. Sie benutzten die Kohle zur Eisenerzverarbeitung und sie schickten für die Bevölkerung in dieser Gegend Hilfen. Die Legende berichtet, die Hairodes hätten die Schwächsten ausgewählt und benützt.	Vers le huitième siècle, des voyageur·s charbonniers avaient sculpté l'air d'un gîte du Frégaill. La fable (la légende) dit que les petits nains ou les « Hairodes ». Vous savez de vivre d'aujourd'hui ou que des gens d'aujourd'hui d'aujourd'hui. En utilisant le charbon, ils travaillaient le fer et étaient utiles aux habitants de la région. La fable dit que les « Hairodes » sélectionnaient les plus faibles et les « Hérodes ». Le charbonnage et le travail du fer en mode itinérant dépendait de la quantité de bois disponibles. Le bois transformé en charbon se transportait facilement. On pouvait donc exploiter des lieux isolés, difficilement accessibles.

Ecouter le résumé en patois, lu par Denis Frund

Panneau complet, consulter ou télécharger en PDF

<https://www.valterbi.org/cms/local/cache-vignettes/L64xH64/pdf-b8aed.svg>

Situation ; coordonnées GPS

à compléter

